Escola superior de Ifá (Èsì)

Curso Filosofia e Teologia Yorùbá



Olúwo Ifágbaíyin Agboola

Módulo Avançado

AULA(33)

ODU IWORI WOFUN

Ìwòrì teju mo ohun ti nse ni

Bi o ba te ifa tan

Ki o tun iye e re te

Ìwòrì teju mo ohun ti nse ni

Awo ma fi eja igbá gun ope

Ìwòrì teju mo ohun ti nse ni

Awo ma fi ayimowe wo odo

Ìwòrì teju mo ohun ti nse ni

Awo ma fi ibinu yo obe

Ìwòrì teju mo ohun ti nse ni

Awo mafi kanjukanju jaye

Ìwòrì teju mo ohun ti nse ni

Escola Superior de Ifá
ESI
Olúwo Ifagbaiyin

Awo ma fi warawara nkun ola

Ìwòrì teju mo ohun ti nse ni

Awo ma seke solade

Ìwòrì teju mo ohun ti nse ni

Awo ma puro jaye

Ìwòrì teju mo ohun ti nse ni

Awo ma se igberaga si agba

Ìwòrì teju mo ohun ti nse ni

Awo má so iretu nu

Ìwòrì teju mo ohun ti nse ni

Awo ma san ban te awo

Ìwòrì teju mo ohun ti nse ni

Awo bi o ba tefa tan

Ki o tun ije e re te o

Ìwòrì teju mo ohun ti nse ni

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÃO:

ODU IWORI WOFUN

Ìwòrì tenha seus olhos críticos postos sobre mim!

Que todo aquele que queira iniciar em Ifá

que faça para obter conhecimento e sabedoria.

Ìwòrì tenha seus olhos críticos postos sobre mim!

Awo não usa corda para subir a árvore da vida.

Ìwòrì tenha seus olhos críticos postos sobre mim!

Awo não entra no rio sem saber nadar.

Ìwòrì tenha seus olhos críticos postos sobre mim!

Awo não utiliza faca quando está com raiva.

Escola Superior de Ifá ÈSÌ Olúwo Ifagbaiyin

Ìwòrì tenha seus olhos críticos postos sobre mim!

Awo não se apressa para os gostos da vida.

Ìwòrì tenha seus olhos críticos postos sobre mim!

Awo não se apressa para adquirir riquezas.

Ìwòrì tenha seus olhos críticos postos sobre mim!

Escola Superior de Ifá

Awo não trai e não mente.

Ìwòrì tenha seus olhos críticos postos sobre mim!

ESI

Awo não engana para se desfrutar da vida.

Olúwo Ifagbaiyin

Ìwòrì tenha seus olhos críticos postos sobre mim!

Awo não é arrogante nem menor que os maiores.

Ìwòrì tenha seus olhos críticos postos sobre mim!

Awo não perde a esperança na vida.

Ìwòrì tenha seus olhos críticos postos sobre mim!

Awo não adora a esposa de outra Awo.

Ìwòrì tenha seus olhos críticos postos sobre mim!

Awo quando foi iniciado em Ifa ele se inicia de novo utilizando sua inteligência e sabedoria.

Escola Superior de Ifá

Ìwòrì tenha seus olhos críticos postos sobre mim!



Olúwo Ifagbaiyin

AULA (34)

ODU OGBE ATE

Ogbè w n`Ifáàà té K`àra ó ró wá, mo Gbá, mo tení ìrègún Ifá.

Díá fún Òrúnmìlá bàbá yòó té ómó ré n`Ifá . Wón sákáalé, ébó ní síse Ó gbé`bó rúbó, Nigbaàti mo gbà Bàbá à mí si té mí, Aìlógbón nínù, Àìmèrò níkùn.

Níí mú`níí wó Ìgbódú, Lééméta .

Bí a bá e Ifá tán ,Èése ti òró Èsú Ódàrà fi kù, Ifá

Bí a bá té Ifá tán,

A kíí fí àiákú igbà á gu ópé,

A kíí bé ludó lái mó`wé,

A kíí rí íku nílé ká rotí bóó.

A kíí fé obinrin Awo,

A kíí gba aya ìsègún.

Escola Superior de Ifá
ESÌ
Olúwo Ifagbaiyin

A ó gbódó mú obìnrín abóré wóle.

Kélékélé lóó fé, A ò gbódó bá obinrin ìmùlé éni sèké .

Olúwo éni kíí bí ní lóró ká sé,

Koiko ti erín gbérí mó

Òrúnmìlà lo té Akódá

Ó té Asédá! Ó té Àràbà

Òrúnmìlá Àgbónnièégún Olójo Ìgbón,

Oun nìkan sóso la ò mó éni tó téé

Njé bí a bá té mí tán! Máá tún`ra mí té

Èèwó tí a bá ká fún mí! Máá gbó títé

até mí , Máá tùn`ra mí té o.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÃO:

ODU OGBE ATE

Ogbè, Venha e seja iniciado para ficar confortável.

Levar uma mão de Ifá, ser iniciado totalmente é o orgulho que a tem em Ifá.

Foram quem consultou Ifá para Òrúnmìlá, Quando ele planejou iniciar a sua criança.

Òrúnmìlá foi aconselhado a oferecer sacrifício. Ele concordou e ofereceu o sacrifício.

Quando eu recebi uma mão de Ifá.

Escola Superior de Ifá

Meu pai executou o Ìtélodú então para min falta de sabedoria.

ESI

Falta de pensamento profundo.

Foi o que fez alguém a ser iniciada repentinamente em três ocasiões.

Olúwo Ifagbaiyin

Depois de ser iniciado Èsú Ódàrà precisa ser levado a sério, por que Èsú Ódàrà deve ser dado consideração extra.

Depois de ser iniciado, Nós não deveremos usar o lado esterno para torcer uma corda para escalar um dendezeiro.

NÓS NÃO DEVEREMOS PULAR NO RIO SEM SABER NADAR.

Nós não devemos nos arriscar impropriamente que não possa valer a pena.

Nós não devemos desejar a esposa de um Awo.

Nós não devemos desejar a esposa de um curandeiro.

Escola Superior de Ifá
ESI

Nós não devemos ter conhecimento do canal ilícito da esposa de um ritualista.

Nós não devemos planejar o mal contra nosso inimigo com a sua esposa.

Olúwo Ifagbaiyin

Nós não devemos mentir pro nosso Olúwo.

Qualquer coisa que tenha sido exaustivamente dirigida.

Òrúnmìlá foi quem iniciou Akódá.

Ele iniciou também Asédá.

Ele igualmente iniciou Àràbà.

Só Òrúnmìlá Àgbonnìrègún foi a pessoa que nós conhecemos que não se iniciou.

Agora, depois que eu fui iniciado.

Eu complementarei isto com a auto iniciação.

Todas essas coisas que são meus tabus eu os evitarei seguramente.

Eu fui iniciado, eu me reiniciarei sozinho.



AULA (35)

ODU OGBE OSA

Bí ojù bá n pon Bàbáláwo

Kí Bàbáláwo má puró

Bí ojú bá n pón Onísègùn

Kí onísègùn má sèra

K'éni má sèké, sèra

Nítorí àti sùn Awo

Díá fún Òrúnmìlà

Níjó eni Àìmo wá n kó ogun ja Baba

Wón ní kó sákáalè, ebo ní síse

Ó gbé'bo, Ó rúbo

Escola Superior de Ifá
ESÌ
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÃO:

ODU OGBE OSA

Se um Bàbáláwo está em sérias necessidades

deixe o mesmo assim, o Bàbáláwo não pode mentir.

Se um botânico está necessitado,

o botânico não pode ser desonesto.

Não permita mentir nem demonstrar desonestidade.

Estas são as declarações de Ifá para Òrúnmìlá,

Quando as pessoas fingiram e foram hipócritas, eles estavam criando guerras.

Eles o aconselharam a oferecer sacrifício

E ele obedeceu.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

AULA (36)

ODU OFUN OSE

Eni to ba puro

Iro a pa

Eni ti o ba seke

Eke a ke won lowo

A ke wån lese

A ti won si gburugburu ona oun

Awon lo se ifa fun ajangurumale

Ti nse oluwo lode orun

Gbogbo eni ti o ba

Nfi suru pe suru

Ajangurumale ifa

Ni yoo ja won sorun

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Gbogbo eni ti o ba

Nfi suru pe suru

Ajangurumale, ifa ni yoo ja won sorun

E ma fi oku pe aye

E ma fi aye pe oku

Eni ti o ba fi oku pe aye

Eni ti o ba fi aye pe oku

Ajangurumale ifa ni yoo ja won sorun

Ajangurumale

E ma fi abiyamo pe agan

E ma fi agan pe oyibi

Eni ti o ba fi abiyamo pe agan

Ti o fi agan pe oyibi

Ajangurumale, ifa ni yoo ja won sorun.

Este itan do Odu Ofun-Ose, narrado ao Babá King pelo Bàbáláwo Fabunmi Sowunmi.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÃO:

ODU OFUN SE

Aquele que mente será destruído pela mentira.

Aquele que provoca discórdia será destruído pela discórdia.

A falsidade despojará o falso da força vital de que dispõe.

A falsidade destruirá os falsos.

Foram eles que adivinharam para Ajagunmale (Ifá), sábio supremo no Òrun.

Todos aqueles que trocam a verdade pela mentira serão levados para o Òrun por Ajagunmale (Ifá)

Não chamem o morto de vivo, nem chamem o vivo de morto.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Quem chama o morto de vivo ou chama o vivo de morto será levado para o Òrun por Ajagunmale (Ifá).

Não chamem uma mulher fértil de estéril, nem chamem uma mulher estéril de fértil.

Quem chama uma mulher fértil de estéril ou chama uma mulher estéril de fértil será levado para o Òrun por Ajagunmale (Ifá)

Escola Superior de Ifá

Não chamem o preto de branco, nem chamem o branco de preto.

ÈSÌ

Quem chama o preto de branco ou chama o branco de preto, será levado para o Òrun por Ajagunmale (Ifá)

Olúwo Ifagbaiyin

Òrúnmìlá diz que prefere matar o Bàbáláwo que mente para quem o procura em busca da verdade e colocar em seu lugar um homem ignorante a respeito da complexa sabedoria de Ifá.

Òrúnmìlá prefere um homem que não conhece a sabedoria de Ifá do que um grande

conhecedor dessa sabedoria que seja falso e mentiroso.



AULA (37)

ODU IDIN OGBE

Bí bèmbé bá ko gúdù

Gbogbo aya oba ló njó.

A d'ifá fún adabo.

Adabo nti òrun bò wá ayé.

A rú ebo náà ni owó.

Ifá kí o jé ó fín.

Tí ó bá tó ebo, kí e jé ó fín.

Adabo jò ó jé kí ebo, ó dà fún elébo ò adabo.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÃO:

ODU IDIN OGBE

Quando bèmbé

faz sons de tambor

Todas rainhas jovialmente dançam

Lançou Ifá para adabo

(ajuda na manifestação do ebo)

Quando adabo estava vindo do céu para a terra

Nós estamos fazendo o ebo com dinheiro

Ifá por favor faça com que o ebo se manifeste

Se os materiais para o ebo são completos deixe que ele se manifeste

Adabo por favor deixe o ebo se manifestar para o cliente.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

AULA (38)

ODU OGBE ODI

Abowaba awo ode Òrun

A d'ífá fún Ogun

Lojo tó nbà wá sodé ayé

Ó fi orí /e odo Orunmila

Kí ó le mo bi irin ajo naa

Se má ari ó ní agbara

Atí gbà emi fún íjiya

Ọlọ́run àti Òrìsà

Won ní kó rubo

Kó tó lo si ajo

Kó fi adá rubo

Si Òrúnmìlá

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Ki Òrúnmìlá le fún

Ati àwon omo re

Agbara atí gbà emí

Gegebi etutu si Òrìsà

Ati egún

Òrúnmìlá so wí pe

Bo se wà lati atete kó se

Ti Bàbàláwo atí iyaonifá

Bà bere Ifá

Atí asé lowo ogun

Fun etutu

Àwon Orisà

Ogun rubo

ó fún Òrúnmìlà lo be

Oná sí la fún ó je pe

Àwon ómó Òrúnmìlà ni

Yó ó sa lati iyaonifa

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Ní asé

Won nkorin

Ogun fún wón ní asé

Lati odo Òrúnmìlá pe

Ti won kó ba rubo

Kó ní si ibukun

Atí alafia laye

Abowaba awo ode Òrun

A d'ífá fun Orunmila

Kó ní ipin

Pelu Òrúnmìlá ko le

Dí Bàbáláwo atí asiri

Àwon ómó Òrúnmìlá

Agbara àwon olugbe aye

Ní yó ó fún won ni

Ominira ojuse oogun ni

Pelú Òrúnmìlá náa ní

Escola Superior de Ifá
ESÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Agbara atí rubo

Gbá emi fún ijaja

Gbara àwón tó ntele

Atí áwon tó ntele

Ọlọ́run

Àwon ómó Òrúnmìlá

Gbà se lówo ogun

Atí lkin Ifa

Ní gbatí Òrúnmìlá

Se itefá fún won

Won gbà ase Òrúnmìlá

Tori pe won

lgbese otíto ji ó ji o

Òrúnmìlá fun niase

lru eyí tó fún ogun

Ohun lo so dí Bàbáláwo

Verso publicado por Apola.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÃO:

ODU OGBE DI

No dia em que vinha em direção a Terra

Ele disse para ir para a casa de Òrúnmìlá

Ifá disse-lhe para ter sucesso na sua missão

Eu era e disse que ele tinha o poder

Leve a vida

Como punição de OLORUN

E como um sacrifício para Òrìsà

Ele deve ser o sacrifício feito

Antes de sua partida

E oferecer Òrúnmìlá

SUA FACA

Òrúnmìlá e

seus filhos e filhas sacerdotes

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Pois receberam a autoridade

Para tirar a vida para o sacrifício

Òrìsà

Òrúnmìlá disse posteriormente

Bàbáláwos e Ìyánífás

Ele foi iniciado em Ifá

Eles receberão autoridade Ògún

Òrìsà sacrifício e Ògún

Ògún fez sacrifício e entregou a faca para Òrúnmìlá

Missão foi bem sucedida

Para os filhos de Òrúnmìlá

Eles cuidam de sacrifício Òrìsà

Eles terão autoridade

Concessão que eu tornado

Sacerdotes Òrìsà

Eles cantaram que

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

RECEBERAM a autoridade

Òrúnmìlá

Deu-lhes

Filhos de Òrìsà.

Òrúnmìlá média

Sem sacrifício

Faria BÊNÇÃOS.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

AULA (39)

ODU ÒTÚRÁ-RETE

Òtúrá-Rata, Tún'rárata.

Biabi'ni a tún'rá ani bi,

Òtúrá-Rata, Amuwan, Amuwan, Enima'wan kiitä.

Emi I tani ma'wan?

þrúnmìlà I aniti næiæa.

Emi I tanima'wan?

þrúnmìlà I aniti kiina 'wo awe ra tan.

Emi I tanima'wan?

þrúnmìlà I aniti kiija jale.

Emi I tanima'wan?

þrúnmilà I aniti kiija'gbeese.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Emi I tanima’wan?

þrúnmilà I aniti kiimu oti,

aniti kiimu amu, aniti ko ja dala ara.

þtúrá-rata, Ojikutukutu ba’nu ara ra æiro nítoríiæiæe!

Nínú agun nínú isa,

Màrìwò-epa a ya’risoke,

Jowóro kiina ‘wo tan,

Jokoja kiida’ gbese,

iasan kiida’gbese kiomasan,

Amuwon li Amaso!

Ewé Ifá:

Ewé jowóro, ewé jokoja, ewé asa, aæa agafà

tàbí igbio,

aasàn owó-aya niki a tämaaæa naa yika birikiti,

lahin igbati a ti gun ewé Ifá maa.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Ao ta Odù Òtúrá-rata ni iya-ìrosù le aæa naa lori nínú

igbá ademu.

Wiwa ni.

TRADUÇÃO:

Escola Superior de Ifá

ODU ÒTÚRÁ-RETE

ÈSÌ

Òtúrá-Rete controla você.

Se você nascer, tente se produzir novamente.

Olúwo Ifagbaiyin

Òtúrá-Rete, Amuwon, Amuwon, ele que sabe que a moderação nunca entrará em desgraça.

Eu digo: Quem sabe a moderação?

Orúnmìlà diz: Ele que está trabalhando.

Eu digo: Quem sabe a moderação?

Orúnmìlà diz: Ele que não desperdiçará o dinheiro dele.

Eu digo: Quem sabe a moderação?

Òrúnmìlá diz: Ele que não roubará.

Eu digo: Quem sabe a moderação?

Òrúnmìlá diz: Ele que não tem dívidas.

Eu digo: Quem sabe a moderação?

Òrúnmìlá diz: Aquele que nunca bebe álcool,

Aquele que nunca quebra um juramento com os amigos.

Òtúrá-Rete, aquele que acorda muito cedo e medita dentro dele por causa das atividades!

Entre os espinhos e cardos,

a folha do dendezeiro se projetará para fora.

Jowóro nunca gastará todo o seu dinheiro,

Jokoje nunca será um devedor.

Se Eesan dever muito dinheiro, ele pagará a dívida. Amuwon é o ameso, (aquele que tem um bom senso do que é certo).

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Aula (40)

ODU ÒTÚRÀ ÓGBÈ

Oluko Ifá gbodo ní á mu mò rá

Ati afori ti ole je omodé tabi agba

Yiò gbà tokan tokan

A d` ifá fun òtúrà

Nigba to di Bàbáláwo lài si eya meya

Obirin tabi okunrin

Ifá nipè kó rùbo

Kò tole wole Orunmilá gegebi awo

Okunrin tabi obìnrin Ifá gbe ni

Òtúrà rùbo ebo rè gbà

Won di oju ati ara ó je eni to lokan

Oná rè sì lá ó sÌ di awo Òrúnmìlá

Awo tolokan

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Ifá kó bere

Boya omodé tabi agba

Nitorí pè ogbon ori rè ju ojo ori lo

Òrúnmìlá jeri si

Nitorí pè Olorun gbagbo pe

Ogbon ju agbara

A d ifá fún Otura

Ni igba ti Òdí awo Òrúnmìlá

Lài so pè omode tabi agba

Okunrin tabi obinrin

Escola Superior de Ifá
ESI
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÃO:

ODU ÒTÚRÀ ÓGBÈ

O aprendiz de ifá estuada com dedicação e sofrimento

Pode ser criança ou velho, o importante é ter vocação

Ele deve ser escolhido no céu.

Fizeram adivinhação de ifá para Outra quando ele aspirou ser sacerdote de ifá

Sem dizer se era homem ou se era mulher

Ifá lhe disse:

Escola Superior de Ifá

Que deveria fazer sacrifico para que sua aspiração fosse aceita

Para que ele entrasse na casa de Òrúnmìlá, homem ou mulher

ESI

As benções do céu não tem preferência de sexo

Olúwo Ifagbaiyin

Quando Outra fez o sacrifício foi concedida a sua iniciação

Seu rosto e seu corpo ficaram encobertos porque,

o que se iniciava era a sua alma

Não se iniciava nem seu corpo e nem seu rosto

E assim teve êxito

Òtúrá foi sacerdote de Òrúnmìlá

O awo sem corpo!

O Awo é a alma consagrada

Ifá não perguntou se Òtúrá era jovem ou era velho

Porque a idade a sua alma conhecia e a alma não era velha nem jovem

Porque o que deus cria somente Òrúnmìlá testemunha e só ele sabe a idade da alma.

E só eles sabem a idade da alma

Só eles sabem a identidade da alma

Foram às palavras de ifá para Òtúrá, quando aspirou ser sacerdote de Òrúnmìlá, sem dizer ser era jovem ou velho, homem ou mulher.

AULA (41)

ODU OGBE ALARA

(Iwà Mulher de Òrúnmìlá).

Escola Superior de Ifá



Òrìsà lo se laa ni feere

O se enu re dududu

Komo araye o le maa ri nfon

Dìfà fún Òrúnmìlá

Olúwo Ifagbaiyin

Baba nlo ree gba Iwà niyawo

Ebo ni woni kò wa se

O gbebo o rubo

Nje Alara o riwa n mi

Iwa la n ola Iwa

Ajero o riwa n mi

Iwà la n ola Iwà

Owara-gun o riwa n mi

Beeyan lowo ti o niwa

Bi o niwa olowo ni

Iwà la n olá Iwà

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Tradução:

ODU OGE ALARA

É Orisa quem fez o mamão como a trombeta

Ele fez como a boca da trombeta sistematicamente

Para que as pessoas pudessem usar seu ritmo

Adivinhou ifa para Orunmila

Quando Baba ia tomar Iwa como esposa

Ele foi convidado a fazer ebo

Ele ouviu e ele fez isso

O rei de Alara viu Iwa?

Estamos em busca de Iwa

Rei Ajero viu Iwà?

Estamos em busca de Iwà

Owara-gun viu Iwà?

Se alguém é rico em vida, mas não tem comportamento,

Riquezas serão perdidas

Estamos em busca de Iwà.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

AULA (42)

ODU OSE OTURA

Konkoro nile ewi alado, de nde Orumu awo isoko

Akara nibe lodo nilu

Alakan ni Pepepepe

Díf´fún igba Irúnmolè ojùkòtún Ọlọ́run,

A bù fún iba Irùnmolé ojùkòsi Olórun,

Ti wón bòwa ilé ayé pèlú Òsn Sèègèsí

Olóòya-iyùn,

Láti pèsè ilé ayé fún gbogbo èdá.

Nígbàtí wón dé ilé ayé, wón kò féé

Fìmó se t´Òsun.

Njé Òsun bèrè sí bé ìkòkò ba ebo Irúnmọ̀lè jé.

Gbogbo èro àti íse won sí kùnà.

Wón gbéa; wón lo òdò Olódùmarè.

Wón nì gbogbo ohun ti ó ní won lo se,

Wón ní kò seé se.

Olódùmarè ní: “¿Òsun, obinrin kan ti nbe

Láarín yin nkó?”

Ò ní njé, “¿e fìmò se tirè?”

Wón ní àwon ófìmò se tirè

Olódùmarè níkí wón lo fìmo se tirè.

Wón wá padà wá sílé ayé.

Wón wá fìmò se t´Osun

Nígbànáà gbogbo èro àti ìse

Won bèrè síí gún.

Nítorínáà, a fìmò jé t´Òsun

Yèyé wa a bá wón pé nímò.

Escola Superior de Ifá
ESI
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÃO:

ODU OSE OTURA

Os ensinamentos de Ifa foram interpretados

para os 200 poderes divinos ao lado

direito do Senhor do Céu.

E o mesmo foi feito para os 200

poderes divinos do lado esquerdo

Do senhor do céu.

Aqueles que vieram à terra com Osun,

Alguém elegante, possuidor de beleza

do pente de coral,

a fim de preparar o mundo para todas as criaturas.

Mas quando eles vieram para a terra, eles

Eles não deram a Osun o devido respeito.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Então, Osun começou a usar seu poder secreto

Para fazer os esforços do

400 poderes divinos.

Eles rapidamente foram ver Olódùmarè.

Eles prepararam suas razões e as apresentaram a eles.

Eles disseram a ele que tudo o que ele tinha lhes dado

Disse indo e fazendo

Eles não podiam executá-lo.

Olódùmarè perguntou-lhes: "O que há de errado com Osun,

A única mulher em seu meio?

Eles disseram que não lhe deram o devido respeito.

Olódùmarè disse que eles deveriam ir e

Dê a Osun o devido respeito.

Eles voltaram para a terra e começaram

Escola Superior de Ifá
ESI
Olúwo Ifagbaiyin

Dê a Osun o devido respeito.

Então, todas as suas deliberações e esforços

Eles começaram a ir bem.

Portanto, nós respeitamos Osun

nossa mãe que está sempre presente.



AULA (43)

ODU OTURA OGUNDA

Eke o kun'ni ,Ika o kun'mo eeyan

Bi eke ba n yo ile e da

Ohun Werewere Abenu una maa yo won ni sise difa fun Sagbagiriyan

Ti nlo ree je bale asotito ,

ebo ni won ni ko wa se

O gb'ebo, o ru'bo

O ba Sotito sododo eni a Sotito

Ni imole Ngbe

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÃO:

ODU OTURA OGUNDA

Mentir não tem benefício para ninguém

O mal não tem utilidade para os seres humanos.

Quando um mentiroso quebra o juramento

sua consciência lhe preocupa continuamente.

Ifa foi consultado para Sagbagiriyan

Quando ele vai se tornar o chefe da verdade.

Ele foi aconselhado a oferecer ẹbọ.

Ele ouviu e cumpriu.

Seja honesto, seja honesto.

Aquele que diz a verdade

as divindades apoiam.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

AULA (44)

ODU OGUNDA ROSUN

Didun ni t'agbon

Didun ni t'oguro

Didun ni t ' ereke

Adifa fun Atankoko ologberi ti nbu ikin lekuro lasan

Gbogbo Atankoko ologberi ti won nbu Ikín l’ékúró lásán

Ògúndá Ìrosùn mo rin wón rin wón

Escola Superior de Ifá
ESI
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÃO:

ODU OGUNDA ROSUN

A doçura é para o coco

A doçura é para o vinho de palma

A doçura é para cana de açúcar

Adivinhe ifa para o ignorante que usa o Ikín (IFA) como uma palmeira comum.

Todos os ignorantes imprudentes que insultam nossas palmeiras sagradas estupidamente

Ògúndá Ìrosùn lida com eles ferozmente.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

AULA (45)

ODU OGBE BARA

Ogbè gbàràdá tán

Tęlę gàn ló kù

Ifá şeun gbogbo tán

Ò ku tęlę nu

Díá fún Ędú

Ọmọ agbápà lápà

Ọmọ agbé rekete lóríi rekete

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÃO:

ODU OGBE BARA

Ogbè fez maravilhas.

Apenas críticas não são cumpridas.

Ifa tinha realizado com sucesso todas as coisas

apenas as calúnias permanecem.

Estas foram as declarações de Ifá a Èdú (Òrúnmìlá).

Aquele que aumenta as maravilhas sobre as maravilhas.

E ele acumula coisas maravilhosas sobre outras coisas maravilhosas.

Escola Superior de Ifá
ESÌ
Olúwo Ifagbaiyin

AULA (46)

ODU OSE OBARA

Òrúnmìlá pé ká kíyèsí àwọn ti n jẹ Ije wòmù

Ó ní e mọ̀o wo àbò

Ìbèyin wọn è é dáa

Ó ní ṣùgbọ́n ẹni ti n jẹ díèdíè

Tí ò jẹ èrù mó on

Ipáa wọn ò níí ká a

Escola Superior de Ifá
ESI
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÃO:

ODU OSE OBARA

Òrúnmìlá diz que nós devemos identificar aqueles que comem com ganancia

Eu quero isso até o fim, ele disse

Usar tudo até o fim nunca é bom.

Mas quem come de pouco em pouco

Aprende a não querer o que não é seu.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Devemos ter paciência para que todas as coisas boas cheguem para nós!

Um Bàbáláwo nunca deixa a ansiedade tomar conta da sua vida.

AULA (47)

ODU OGUNDA BEDE

Ẹ̀sìn ja, esin njeko

Beeyan ba rin um sol wo

Akiri y'aye ka laa pe ojo

Èsù Ódàrà kiri ka origun merin sim Yii

Gbogbo ibi ti mo ba correu o eis ni ki o de

Ojumo o nii mo k'oorun ma la

Aba ti abamoda ni Oriso ngba

Bi akuko ba ko

A fona ilu han eni yoo sina

Escola Superior de Ifá
ẸSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÂO:

ODU OGUNDA BEDE

O cavalo estava comendo gramas.

E quando um ser humano caminha

ele vai observar o seu ambiente.

É ele que se move ao redor do mundo é o nome do sol.

Èsù Ódàrà movimento em volta dos quatro cantos do mundo.

Onde quer que eu te enviar, você deve ir.

Não há nenhuma manhã que o sol não vai aparecer no céu.

É a proposta de abamoda que se o òrìsà aceitar quando o galo cante.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

Ela vai mostrar caminho para aqueles que tenham estão.

AULA(48)

ODU OGBE OGUNDA

Ìbínú ò da nkan fún ni

Sùúrù ni bàbá ìwà

Àgbà tó nko sùúrù

A j’ogbó

Aj’ató

Ajayé Ifá rindinrindin bi eni nláyin

Díá fún Òrúnmìlá

Bàbá ´nlo rèé fé lyà

Tíí se ómó Oníwòó

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin

TRADUÇÃO:

ODU OGBE OGUNDA

Raiva não resulta em nada frutífero.

Paciência é o pai de todos bons caráter.

Um ancião que tem paciência

ele irá viver vida longa,

ele irá crescer muito.

Ele irá aproveitar a vida de Ifá como alguém que se delicia com puro mel.

Estas são as declarações de Ifá para Òrúnmìlá

Quando ele foi pedir a mão da

filha de Oníwòó.

Escola Superior de Ifá
ÈSÌ
Olúwo Ifagbaiyin